

ĐƠN YÊU CẦU THAY ĐỔI DỊCH VỤ NGÂN HÀNG TRỰC TUYẾN DOANH NGHIỆP UOB (UOB INFINITY) – TUỖ CHỈNH NH

Đơn này cho phép quý khách truy cập dịch vụ Ngân hàng trực tuyến cho doanh nghiệp qua tất cả các nền tảng (máy tính để bàn, máy tính xách tay và các thiết bị di động).

 Registered Business Name / *Tên doanh nghiệp*

Business Registration No. / Số giấy phép

Existing BIB Login Group ID / Tên đăng nhập BIB hiện tại của Công ty

 ⁺ Name / Tên

Mobile No. (This is required to receive Infinity SMS notifications) /
Số điện thoại di động (Phải điền phần này để nhận tin nhắn SMS thông báo Infinity)

Email Address (This is required to receive Infinity Email notifications) /
Địa chỉ email (Phải điền phần này để nhận email thông báo Infinity)

(Please tick where applicable / Vui lòng đánh dấu vào các ô phù hợp)

☐ Link all active accounts held as at the date of this application. / *Liên kết tất cả các tài khoản đang hoạt động tại thời điểm làm đơn yêu cầu này.*

☐ Link these accounts to
Infinity / *Liên kết các tài khoản
này với Infinity*

Account No. / Tài khoản sốAccount No. / Tài khoản sốAccount No. / Tài khoản sốAccount No. / Tài khoản số

 Delink these accounts from
Infinity / *Dừng liên kết các tài
khoản này với Infinity*

Account No. / Tài khoản sốAccount No. / Tài khoản sốAccount No. / Tài khoản sốAccount No. / Tài khoản số

Designated account for token and Infinity services charges

/ Tài khoản chỉ định để thanh toán phí dịch vụ thiết bị bảo mật và Infinity (nếu có)

Account No. / Tài khoản số

		-			-			-	
--	--	---	--	--	---	--	--	---	--

Currency / Loại tiền

--	--	--

(Please tick where applicable / Vui lòng đánh dấu vào các ô phù hợp)

☐ Add Cash Transactions (For customers upgrading from Enquiry Only services) /
Bổ sung các Giao dịch Tiền mặt và (dành cho khách hàng nâng cấp từ các dịch vụ Chỉ Truy vấn)

Bulk Services - Payroll & Payment /
Dịch vụ thanh toán theo lô - Thanh toán lương & Thanh thông thường

☐ Register /
Đăng ký

☐ Terminate /
Hủy

MT103 Copy (To download a copy of the SWIFT MT103 message for remittances) /
 MT103 (Tải điện MT103 cho các lệnh thanh toán quốc tế)

☐ Register / Đăng ký

☐ Terminate /
Hủy

Trade services /
Dịch vụ Tài trợ Thương mại

☐ Register / Đăng ký

☐ Terminate /
Hủy

FSCM Services /
Dịch vụ Tài trợ chuỗi cung ứng

☐ Register / Đăng ký

☐ Terminate /
Hủy

5. Add new users (if you have more than 2 users, you can add more users in Appendix 1 – Add Infinity Users) / **Thêm người dùng mới** (nếu có nhiều hơn 2 người dùng, quý khách có thể thêm người dùng vào Phụ lục 1 – Thêm người dùng Infinity)

 **For Company Administrator Approval Control** (tick one) Can Administrator approve own transactions?
/ *Dành cho Kiểm soát phê duyệt của Quản trị viên Công ty (đánh dấu vào một ô) Quản trị viên có thể tự phê duyệt các giao dịch của mình hay không?*

- ☐ **NO – DUAL CONTROL** / **KHÔNG – KIỂM SOÁT KÉP**
Administrative setup by an administrator requires another administrator to approve. / *Thiết lập quản trị do một quản trị viên tạo ra phải được một quản trị viên khác phê duyệt.*
- ☐ **YES – SINGLE CONTROL** / **CÓ – KIỂM SOÁT ĐƠN**
Administrator can create and approve the same administrative setup.
/ *Quản trị viên có thể tạo và tự phê duyệt giao dịch của mình.*
(This is the default option if this section is left blank / Đây là tùy chọn mặc định nếu phần này bị để trống)

Please read the notes below before you fill up this section. / *Quý khách vui lòng đọc các lưu ý dưới đây trước khi điền vào phần này.*

► **Enquirer / Người truy vấn:** View account details only. / *Chỉ xem thông tin tài khoản.*

► **Administrator / Quản trị viên:**
• Create/maintain all user and access profiles.
/ *Tạo/thay đổi thông tin và quyền truy cập của người dùng.*
• Maintain User(s) passwords and assign tokens to Company User(s) except Administrators and all Authorisers.
/ *Thay đổi mật khẩu Người dùng và cấp thiết bị bảo mật cho Người dùng của Công ty, trừ các Quản trị viên và tất cả những Người phê duyệt.*

► **Maker / Người tạo lệnh:** Create all transactions and view account details. Authoriser is required to approve transactions created. / *Tạo tất cả các giao dịch và xem thông tin tài khoản. Người phê duyệt phải phê duyệt các giao dịch đã tạo.*

► **Payroll Maker / Người tạo lệnh lương:** Create payroll transactions, upload payroll files and view payroll details. / *Tạo các lệnh thanh toán lương, tải lên tập tin thanh toán lương và xem chi tiết thanh toán lương.*

► **Authoriser / Người phê duyệt:** Create transactions, approve other user's transactions, and view account details. / *Tạo giao dịch, phê duyệt các giao dịch của người dùng khác và xem thông tin tài khoản.*
► **Verifier / Người kiểm tra:** Verify transaction data input by user before submitting to Signatory. / *Người dùng kiểm tra số liệu giao dịch đã nhập trước khi gửi cho Người đăng ký chữ ký.*
► **Sender / Người gửi:** Release fully authorised transaction to bank for processing. / *Gửi giao dịch được ủy quyền hoàn toàn cho ngân hàng xử lý.*
► **Payroll Authoriser: Create/approve payroll transactions and view payroll details.** / *Tạo/ Duyệt các thanh toán lương và xem chi tiết lệnh thanh toán lương*

Important / Lưu ý quan trọng:

- The Bank will assign an ID at its sole discretion if the Preferred User ID is left blank or cannot be allocated. / *Ngân hàng sẽ tự tạo một Tên đăng nhập tùy ý nếu khách hàng để trống phần Tên đăng nhập mong muốn, hoặc khi Ngân hàng không thể cấp Tên đăng nhập mà khách hàng muốn dùng.*
- For authorisers, it is mandatory to provide a valid mobile number and submit your identification documents together with your application. / *Đối với các người phê duyệt, bắt buộc phải cung cấp số điện thoại di động hợp lệ và nộp các giấy tờ chứng minh cùng với đơn đăng ký của bạn.*
- For existing Infinity users, you may opt to link your existing token to company group. Please contact the Bank for more information. / *Đối với người dùng Infinity hiện tại, quý khách có thể chọn liên kết thiết bị bảo mật hiện tại của mình với nhóm công ty. Vui lòng liên hệ với Ngân hàng để biết thêm chi tiết.*
- By selecting Payroll roles with combination of enquirer, maker and/or authorisers, you will be able to perform payroll and non-payroll transactions / *Bằng việc chọn vai trò Tạo lệnh lương kết hợp với Người truy vấn, Người tạo lệnh và/hoặc Người phê duyệt, quý khách sẽ có thể thực hiện lệnh thanh toán thông thường và lệnh lương.*
- Optional roles will not be applicable to FSCM. / *Vai trò tùy chọn sẽ không áp dụng cho Tài trợ chuỗi cung ứng.*
- Daily Approval Limit allows specific Authoriser to approve up to daily maximum limit. / *Hạn mức phê duyệt hàng ngày cho phép Người phê duyệt cụ thể duyệt lên đến hạn mức tối đa hàng ngày.*
- For organizations which are obliged to appoint Chief Accountant in accordance with accounting regulations/Đối với các tổ chức, đơn vị phải bổ trí kế toán trưởng theo pháp luật về kế toán:
1/ Signatures of Chief Accountant (or their delegates) are mandatory in all banking vouchers. / *Chữ ký của Kế toán trưởng (hoặc những Người được ủy quyền của họ) trên các chứng từ giao dịch với ngân hàng là bắt buộc.*
2/ The Applicant undertakes that all payment transactions made via electronic banking systems (including Infinity) shall always be performed by (i) Account holder (or its proxy) AND (ii) Chief Accountant/Person in charge of accounting (or his/her proxy). / *Người Yêu cầu cam kết rằng tất cả các giao dịch thanh toán thông qua các kênh ngân hàng điện tử (bao gồm Infinity) sẽ luôn luôn được thực hiện bởi (i) Chủ tài khoản (hoặc Người được ủy quyền của chủ tài khoản) VÀ (ii) Kế Toán Trưởng/ Người phụ trách kế toán (hoặc Người được ủy quyền của Kế Toán Trưởng/ Người phụ trách kế toán)."*
- The processing of the provided person data will be governed by our Privacy Note (Corporate) (<https://www.uob.com.vn/general-en/privacy/index.page>) and the consent form submitted during your account opening process. You confirm that you have informed all individuals and obtained the necessary consent as required under the Privacy Note (Corporate). / *Việc xử lý dữ liệu cá nhân mà quý khách cung cấp sẽ được điều chỉnh bởi Thông Báo Bảo Mật (Dành Cho Doanh Nghiệp) (<https://www.uob.com.vn/general/privacy/index.page>) của Ngân hàng và mẫu đồng ý được nộp trong quá trình mở tài khoản của quý khách. Quý khách xác nhận rằng quý khách đã thông báo cho tất cả các chủ thể và đã thu thập sự đồng ý cần thiết như được yêu cầu tại Thông Báo Bảo Mật (Dành Cho Doanh Nghiệp).*

User 1 Details (All fields are mandatory) / Thông tin về Người dùng 1 (Tất cả mục đều là thông tin bắt buộc)

☐ New User / Người dùng mới

☐ Existing User (Existing user details provided below will supercede existing records) / Người dùng hiện tại (Thông tin người dùng hiện tại bên dưới sẽ thay thế thông tin hiện có)

OR

Token requirement / Yêu cầu thiết bị bảo mật

☐ Assign existing token from Company/
Cài đặt thiết bị bảo mật từ thiết bị bảo mật của Công ty

Token Serial Number (Optional) /
Số thiết bị bảo mật (Tùy chọn)

☐ Request for physical token (Token fees may apply) /
Yêu cầu thiết bị bảo mật vật lý (Có thể phát sinh phí)

Name / Tên (underline surname / gạch chân phần họ trong họ tên)

Roles / Vai trò
(please tick where applicable / Vui lòng
đánh dấu vào các ô phù hợp)

All / Tất cả
Trade / Tài trợ thương mại

Cash / Giao dịch tiền mặt
FSCM / FSCM

Preferred User ID / Tên đăng nhập muốn sử dụng (min 8 characters with no space or special character / tối thiểu 8 ký tự không có dấu cách hoặc ký tự đặc biệt)

☐ Enquirer / Người truy vấn

Administrator / Quản trị viên

Payroll Maker / Người tạo lệnh lương

Maker / Người tạo lệnh

Payroll Maker / Người tạo lệnh lương

Authoriser (non-payroll) / Người phê duyệt (thanh toán thông thường)

Authoriser (payroll - select one only) / Người phê duyệt (lệnh lương - chỉ chọn một loại bên dưới)

Optional roles(these roles will be added on to maker and/or checker roles selected) / Vai trò tùy chọn(các vai trò này sẽ được thêm vào Người tạo lệnh và/ hoặc Người duyệt lệnh đã chọn)

☐ Full access / Xem tất cả thông tin.

Mobile No. / Số điện thoại di động (This is required to receive Infinity SMS notifications / Phải điền phần này để nhận tin nhắn SMS thông báo Infinity)

☐ Verifier / Người kiểm tra

Country of Issuance / Quốc gia cấp

ID/Passport/FIN / CMND/Hộ chiếu/Số đăng ký người nước ngoài (default ID / ID mặc định)

☐ Sender / Người gửi

Designation / Chức vụ

Authoriser Roles / Vai trò Người phê duyệt

☐ Legal Representative or Authorised Person of Legal Representative / Đại Diện Theo Pháp Luật hoặc Những Người Được Ủy Quyền của Đại Diện Theo Pháp Luật

☐ Chief Accountant or Person in charge of Accounting or their Authorised Persons / Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán hoặc Người Được Ủy Quyền của Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán

Authoriser Group: A/B/C/D/E / Nhóm Người phê duyệt: A/B/C/D/E
(Default Group = A / Nhóm mặc định = A)

Daily Approval Currency & Limit
/ Loại tiền và Hạn mức phê duyệt hàng ngày:

Default VND and unlimited if left blank). For FSCM, only VND is permitted / Mặc định là VND và không giới hạn hạn mức nếu bỏ trống). Đối với Tài trợ chuỗi cung ứng, chỉ chấp nhận VND

User 2 Details (All fields are mandatory) / Thông tin về Người dùng 2 (Tất cả mục đều là thông tin bắt buộc)

☐ New User / Người dùng mới

☐ Existing User (Existing user details provided below will supercede existing records) / Người dùng hiện tại (Thông tin người dùng hiện tại bên dưới sẽ thay thế thông tin hiện có)

OR

Token requirement / Yêu cầu thiết bị bảo mật

☐ Assign existing token from Company/
Cài đặt thiết bị bảo mật từ thiết bị bảo mật của Công ty

Token Serial Number (Optional) /
Số thiết bị bảo mật (Tùy chọn)

☐ Request for physical token (Token fees may apply) /
Yêu cầu thiết bị bảo mật vật lý (Có thể phát sinh phí)

Name / Tên (underline surname / gạch chân phần họ trong họ tên)

Roles / Vai trò
(please tick where applicable / Vui lòng
đánh dấu vào các ô phù hợp)

All / Tất cả
Trade / Tài trợ thương mại

Cash / Giao dịch tiền mặt
FSCM / FSCM

Preferred User ID / Tên đăng nhập muốn sử dụng (min 8 characters with no space or special character / tối thiểu 8 ký tự không có dấu cách hoặc ký tự đặc biệt)

☐ Enquirer / Người truy vấn

Administrator / Quản trị viên

Payroll Maker / Người tạo lệnh lương

Maker / Người tạo lệnh

Payroll Maker / Người tạo lệnh lương

Authoriser (non-payroll) / Người phê duyệt (thanh toán thông thường)

Authoriser (payroll - select one only) / Người phê duyệt (lệnh lương - chỉ chọn một loại bên dưới)

Optional roles(these roles will be added on to maker and/or checker roles selected) / Vai trò tùy chọn(các vai trò này sẽ được thêm vào Người tạo lệnh và/ hoặc Người duyệt lệnh đã chọn)

☐ Full access / Xem tất cả thông tin.

Mobile No. / Số điện thoại di động (This is required to receive Infinity SMS notifications / Phải điền phần này để nhận tin nhắn SMS thông báo Infinity)

☐ Verifier / Người kiểm tra

Country of Issuance / Quốc gia cấp

ID/Passport/FIN / CMND/Hộ chiếu/Số đăng ký người nước ngoài (default ID / ID mặc định)

☐ Sender / Người gửi

Designation / Chức vụ

Authoriser Roles / Vai trò Người phê duyệt

☐ Legal Representative or Authorised Person of Legal Representative / Đại Diện Theo Pháp Luật hoặc Những Người Được Ủy Quyền của Đại Diện Theo Pháp Luật

☐ Chief Accountant or Person in charge of Accounting or their Authorised Persons / Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán hoặc Người Được Ủy Quyền của Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán

Authoriser Group: A/B/C/D/E / Nhóm Người phê duyệt: A/B/C/D/E
(Default Group = A / Nhóm mặc định = A)

Daily Approval Currency & Limit
/ Loại tiền và Hạn mức phê duyệt hàng ngày:

Default VND and unlimited if left blank). For FSCM, only VND is permitted / Mặc định là VND và không giới hạn hạn mức nếu bỏ trống). Đối với Tài trợ chuỗi cung ứng, chỉ chấp nhận VND

User 3 Details (All fields are mandatory) / Thông tin về Người dùng 3 (Tất cả mục đều là thông tin bắt buộc)

☐ New User / Người dùng mới

☐ Existing User (Existing user details provided below will supercede existing records) / Người dùng hiện tại (Thông tin người dùng hiện tại bên dưới sẽ thay thế thông tin hiện có)

OR

☐ Assign existing token from Company/
Cài đặt thiết bị bảo mật từ thiết bị bảo mật của Công ty

Token Serial Number (Optional) /
Số thiết bị bảo mật (Tùy chọn)

☐ Request for physical token (Token fees may apply) /
Yêu cầu thiết bị bảo mật vật lý (Có thể phát sinh phí)

Name / Tên (underline surname / gạch chân phần họ trong họ tên)

Preferred User ID / Tên đăng nhập muốn sử dụng (min 8 characters with no space or special character / tối thiểu 8 ký tự không có dấu cách hoặc ký tự đặc biệt)

Email Address / Địa chỉ email (This is required to receive Infinity Email notifications / Phải điền phần này để nhận email thông báo Infinity)

Mobile No. / Số điện thoại di động (This is required to receive Infinity SMS notifications / Phải điền phần này để nhận tin nhắn SMS thông báo Infinity)

Country of Issuance / Quốc gia cấp

ID/Passport/FIN / CMND/Hộ chiếu/Số đăng ký người nước ngoài (default ID / ID mặc định)

Designation / Chức vụ

Roles / Vai trò (please tick where applicable / Vui lòng đánh dấu vào các ô phù hợp)

☐ Enquirer / Người truy vấn

☐ Maker / Người tạo lệnh

☐ Authoriser (non-payroll) / Người phê duyệt (thanh toán thông thường)

Optional roles(these roles will be added on to maker and/or checker roles selected) / Vai trò tùy chọn(các vai trò này sẽ được thêm vào Người tạo lệnh và/ hoặc Người duyệt lệnh đã chọn)

☐ Verifier / Người kiểm tra

☐ Sender / Người gửi

All / Tất cả

Cash / Giao dịch tiền mặt

Trade / Tài trợ thương mại

FSCM / FSCM

☐ Administrator / Quản trị viên

☐ Payroll Maker / Người tạo lệnh lương

Authoriser (payroll - select one only) / Người phê duyệt (lệnh lương - chỉ chọn một loại bên dưới)

☐ Full access / Xem tất cả thông tin.

☐ View employee details only / Chỉ xem chi tiết lương.

☐ View payroll amount only / Chỉ xem tổng số tiền.

Authoriser Roles / Vai trò Người phê duyệt

☐ Legal Representative or Authorised Person of Legal Representative / Đại Diện Theo Pháp Luật hoặc Những Người Được Ủy Quyền của Đại Diện Theo Pháp Luật

☐ Chief Accountant or Person in charge of Accounting or their Authorised Persons / Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán hoặc Người Được Ủy Quyền của Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán

Authoriser Group: A/B/C/D/E / Nhóm Người phê duyệt: A/B/C/D/E (Default Group = A / Nhóm mặc định = A)

Daily Approval Currency & Limit

/ Loại tiền và Hạn mức phê duyệt hàng ngày:

Default VND and unlimited if left blank). For FSCM, only VND is permitted / Mặc định là VND và không giới hạn hạn mức nếu bỏ trống). Đối với Tài trợ chuỗi cung ứng, chỉ chấp nhận VND

User 4 Details (All fields are mandatory) / Thông tin về Người dùng 4 (Tất cả mục đều là thông tin bắt buộc)

☐ New User / Người dùng mới

☐ Existing User (Existing user details provided below will supercede existing records) / Người dùng hiện tại (Thông tin người dùng hiện tại bên dưới sẽ thay thế thông tin hiện có)

OR

☐ Assign existing token from Company/
Cài đặt thiết bị bảo mật từ thiết bị bảo mật của Công ty

Token Serial Number (Optional) /
Số thiết bị bảo mật (Tùy chọn)

☐ Request for physical token (Token fees may apply) /
Yêu cầu thiết bị bảo mật vật lý (Có thể phát sinh phí)

Name / Tên (underline surname / gạch chân phần họ trong họ tên)

Preferred User ID (min 8 characters with no space or special character / Tên đăng nhập muốn sử dụng tối thiểu 8 ký tự không có dấu cách hoặc ký tự đặc biệt)

Email Address / Địa chỉ email (This is required to receive Infinity Email notifications / Phải điền phần này để nhận email thông báo Infinity)

Mobile No. / Số điện thoại di động (This is required to receive Infinity SMS notifications / Phải điền phần này để nhận tin nhắn SMS thông báo Infinity)

Country of Issuance / Quốc gia cấp

ID/Passport/FIN / CMND/Hộ chiếu/Số đăng ký người nước ngoài (default ID / ID mặc định)

Designation / Chức vụ

Roles / Vai trò (please tick where applicable / Vui lòng đánh dấu vào các ô phù hợp)

☐ Enquirer / Người truy vấn

☐ Maker / Người tạo lệnh

☐ Authoriser (non-payroll) / Người phê duyệt (thanh toán thông thường)

Optional roles(these roles will be added on to maker and/or checker roles selected) / Vai trò tùy chọn(các vai trò này sẽ được thêm vào Người tạo lệnh và/ hoặc Người duyệt lệnh đã chọn)

☐ Verifier / Người kiểm tra

☐ Sender / Người gửi

All / Tất cả

Cash / Giao dịch tiền mặt

Trade / Tài trợ thương mại

FSCM / FSCM

☐ Administrator / Quản trị viên

☐ Payroll Maker / Người tạo lệnh lương

Authoriser (payroll - select one only) / Người phê duyệt (lệnh lương - chỉ chọn một loại bên dưới)

☐ Full access / Xem tất cả thông tin.

☐ View employee details only / Chỉ xem chi tiết lương.

☐ View payroll amount only / Chỉ xem tổng số tiền.

Authoriser Roles / Vai trò Người phê duyệt

☐ Legal Representative or Authorised Person of Legal Representative / Đại Diện Theo Pháp Luật hoặc Những Người Được Ủy Quyền của Đại Diện Theo Pháp Luật

☐ Chief Accountant or Person in charge of Accounting or their Authorised Persons / Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán hoặc Người Được Ủy Quyền của Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán

Authoriser Group: A/B/C/D/E / Nhóm Người phê duyệt: A/B/C/D/E (Default Group = A / Nhóm mặc định = A)

Daily Approval Currency & Limit

/ Loại tiền và Hạn mức phê duyệt hàng ngày:

Default VND and unlimited if left blank). For FSCM, only VND is permitted / Mặc định là VND và không giới hạn hạn mức nếu bỏ trống). Đối với Tài trợ chuỗi cung ứng, chỉ chấp nhận VND

United Overseas Bank (Vietnam)
Limited CYB-124/F (12.21))

Page 4 of 9

6. Authoriser approval controls / Các kiểm soát phê duyệt đối với người phê duyệt

For Company Authoriser – Can authoriser approve own transactions? / *Dành cho Người phê duyệt của Công ty – Người phê duyệt có thể tự phê duyệt các giao dịch của mình hay không?*

NO – Dual Control: Authoriser can create a transaction BUT cannot approve the same transaction which must be approved by another Authoriser. / *KHÔNG – Kiểm soát KÉP: Người phê duyệt có thể tạo một giao dịch NHƯNG không thể phê duyệt chính giao dịch đó, mà phải để một Người phê duyệt khác phê duyệt.*

Sequential Approval(select one only):
/ Phê duyệt theo Thứ tự: (chỉ chọn một)

☐ NO – Does not require the authorisation process to be performed sequentially. E.g. A or B in any order.
/ KHÔNG – Không yêu cầu thực hiện quy trình phê duyệt theo thứ tự. Ví dụ, A hoặc B theo thứ tự bất kỳ.

☐ YES – Requires the authorisation process to be performed sequentially.
E.g. A followed by B as opposed to A or B in any order.
/ CÓ – Yêu cầu thực hiện quy trình phê duyệt theo thứ tự. Ví dụ, A rồi đến B thay vì A hoặc B theo thứ tự bất kỳ.

Note / Lưu ý:
1. Authoriser Group refers to authorisation level of the respective Company Authoriser (please reference to selection in Section 5 and 6).
/ 1. Nhóm Người phê duyệt được sử dụng để chỉ mức ủy quyền của Người phê duyệt liên quan của Công ty (vui lòng xem lựa chọn ở các Phần 5 và 6).
2. If Sequential Approval is selected above, it is required to indicate sequence of Authoriser Group approval (e.g. 1A > 1B denotes that the transaction needs to be approved by one Group A Authoriser followed by one Group B Authoriser) in Section 8.
/ Nếu ở trên đã chọn Phê duyệt theo Thứ tự thì phải nêu rõ thứ tự của việc phê duyệt của Nhóm Người phê duyệt (ví dụ, 1A > 1B có nghĩa là giao dịch phải được một Người phê duyệt thuộc Nhóm A phê duyệt, sau đó là một Người phê duyệt thuộc Nhóm B) ở Phần 8.

7.a My transaction approval settings / Các cài đặt phê duyệt giao dịch của tôi
(The details provided below will supercede your current approval settings / Thông tin nêu dưới đây sẽ thay thế các cài đặt về phê duyệt hiện tại của quý khách)

Apply as following: (Please tick where applicable) / *Áp dụng như sau: (Vui lòng lựa chọn phù hợp)*

☐ All transactions (includes Payment, Payroll and Trade services and FSCMservices) / *Tất cả giao dịch Tài trợ thương mại (gồm Dịch vụ Tài trợ thương mại và Dịch vụ Tài trợ chuỗi cung ứng)*

Applicable Accounts / *Tài khoản áp dụng:*
Applicable to All Accounts / *Áp dụng cho tất cả các tài khoản*

☐ All Cash transactions (includes Payment and Payroll) / *Tất cả các giao dịch tiền mặt (gồm Chuyển khoản và Thanh toán lương)*

☐ All Accounts / ☐ Specific Account(s):
Tất cả các tài khoản Tài khoản chỉ định:

☐ All Trade transactions (includes Trade Services and FSCM Services) / *Tất cả giao dịch Tài trợ thương mại (gồm Dịch vụ Tài trợ thương mại và Dịch vụ Tài trợ chuỗi cung ứng)*

Not Applicable / *Không áp dụng*

Trade transactions only: / *Chỉ áp dụng cho các giao dịch Tài trợ thương mại:*

☐ Trade Services / *Dịch vụ Tài trợ thương mại* ☐ FSCM services/ *Dịch vụ Tài trợ chuỗi cung ứng*

Not Applicable / *Không áp dụng*

Cash transactions only: ☐ Payment / *Thanh toán thông thường* ☐ Payroll / *Thanh toán lương*
Chỉ áp dụng giao dịch Tiền mặt

☐ All accounts ☐ Specific Account(s):
Tất cả tài khoản Tài khoản chỉ định:

Additional options: (Please tick where applicable)
Các lựa chọn bổ sung: (Vui lòng chọn theo nhu cầu) ☐ Verify / *Kiểm tra* ☐ Send / *Gửi lệnh*

1. If Verify/Send option(s) is not selected in Section 7a, but Verifier/Sender roles are selected in Section 5, the transaction approval setup with Verify/Send option(s) will not be enforced. / *1. Nếu tùy chọn Kiểm tra/Gửi lệnh không được chọn trong phần 7a những vai trò Người kiểm tra/ Người gửi được chọn trong Phần 5, Ngân hàng sẽ không thực hiện thiết lập này.*
2. Verify/send option(s) applies to all Authorisation Profiles / *2. Lựa chọn Kiểm tra/Gửi được áp dụng cho tất cả các Hồ sơ phê duyệt*
3. Transactions will be released in the following sequence based on roles selected: Maker > Verifier > Authoriser (based on mandate) > Sender > Bank/ *3. Giao dịch sẽ được thông qua theo thứ tự sau, dựa trên các vai trò đã được chọn: Người tạo lệnh > Người kiểm tra > Người phê duyệt (Theo chỉ định) > Người gửi > Ngân hàng*

Bulk Services Controls Bulk Authorisation Limit: (Select one only) / *Kiểm soát cho dịch vụ thanh toán theo lô(Chỉ chọn 1 lựa chọn bên dưới)*

- ☐ Total Bulk Amount – Bulk authorisation limit validation using the Total Value of ALL the transactions in the Bulk.
Số tiền của lô - Hệ thống kiểm tra giới hạn duyệt lệnh cho tổng của TẤT CẢ các lệnh trong một lô.
- ☐ Highest Transaction Amount – Bulk authorisation limit validation using Highest Transaction Value within the Bulk./
Số tiền cao nhất - Hệ thống kiểm tra giới hạn duyệt lệnh so với lệnh có giá trị cao nhất của cả lô.

Approval Limit Currency (Default local currency if left blank) / C C Y
Loại tiền Giới hạn Phê duyệt: (Mặc định là đồng nội tệ nếu phần này được để trống)

Approval Limit Amount (Based on Approval Limit Currency above) / Hạn mức phê duyệt: (Căn cứ vào Loại tiền Giới hạn Phê duyệt ở trên) Up to / Tối đa:	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E
	+	+	+
	OR/HOẶC		
Approval Limit Amount (Based on Approval Limit Currency above) / Hạn mức phê duyệt: (Căn cứ vào Loại tiền Giới hạn Phê duyệt ở trên) Up to / Tối đa:	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E
	+	+	+
	OR/HOẶC		
Approval Limit Amount (Based on Approval Limit Currency above) / Hạn mức phê duyệt: (Căn cứ vào Loại tiền Giới hạn Phê duyệt ở trên) Up to / Tối đa:	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E
	+	+	+
	OR/HOẶC		
Approval Limit Amount (Based on Approval Limit Currency above) / Hạn mức phê duyệt: (Căn cứ vào Loại tiền Giới hạn Phê duyệt ở trên) Up to / Tối đa:	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E	Number of Authoriser(s) from Group A/B/C/D/E / Số Người phê duyệt từ Nhóm A/B/C/D/E
	+	+	+
	OR/HOẶC		

Note: / Lưu ý:
1. If Section 7a is left blank, the default Approval Settings for the newly linked account(s) in Section 3 will follow your default Approval Settings, if any, in Infinity / Nếu Phần 7 được để trống, các Cài đặt Phê duyệt mặc định cho (các) tài khoản mới liên kết trong Phần 3 sẽ được thực hiện theo cài đặt phê duyệt mặc định của quý khách trong Infinity, nếu có.
2. Local currency is based on the currency of the country where Infinity service is applied for. / Đồng nội tệ là đồng tiền của quốc gia nơi áp dụng dịch vụ Infinity
3. Foreign currency transactions will be calculated based on the local currency equivalent Approval Limit which the Applicant has indicated / Các giao dịch ngoại tệ sẽ được tính toán trên Hạn mức Phê duyệt đồng nội tệ tương đương mà Người yêu cầu đã quy định.
4. For additional authorisation setup, please submit appendix 2 / Đối với cài đặt phê duyệt bổ sung, vui lòng gửi phụ lục 2
5. Trade approval settings apply to all accounts and cannot be set at account level. To indicate Trade approval settings separately / Các cài đặt phê duyệt thương mại được áp dụng cho tất cả các tài khoản và không thể cài đặt theo mức tài khoản. Để chỉ định các cài đặt phê duyệt thương mại riêng khỏi cài đặt phê duyệt Tiền mặt, vui lòng chọn 'Chỉ cho giao dịch Thương mại'.
6. For FSCM Services, Approval Limits can only be set up in VND. / Đối với các giao dịch Tài trợ chuỗi cung ứng, các Hạn mức phê duyệt chỉ được thiết lập bằng VND.
7. Approval Limit Amount in Section 7a applies to all Authorisers in entity, while Daily Approval Limit allows specific Authoriser to approve up to maximum daily limit. / Hạn mức phê duyệt trong Phần 7a áp dụng cho tất cả Người phê duyệt trong công ty, trong khi Hạn mức phê duyệt hàng ngày cho phép Người phê duyệt cụ thể phê duyệt lên đến hạn mức tối đa hàng ngày.

7.b Remove Verify/Send options for all existing authorisation profile/ Xóa các tùy chọn Kiểm tra/Gửi cho tất cả hồ sơ người phê duyệt hiện hữu
(Please tick where applicable / Vui lòng đánh dấu vào các ô phù hợp)

Remove Verify option / Xóa tùy chọn Kiểm tra Remove Send option / Xóa tùy chọn Gửi

Note: / Lưu ý:
It is advisable to remove Verifier/Sender roles for designated users under Section 5. / Nên xóa vai trò Người xác minh/Người gửi đối với những người dùng được chỉ định tại Phần 5

8. Delete Users / Xóa Người dùng (Please provide details below / Quý khách vui lòng cung cấp thông tin vào phần dưới đây)



Name / Tên

User ID / Tên đăng nhập

ID/Passport/FIN / CMND/Hộ chiếu/Số đăng ký người nước ngoài

Name / Tên

User ID / Tên đăng nhập

ID/Passport/FIN / CMND/Hộ chiếu/Số đăng ký người nước ngoài

Name / Tên

User ID / Tên đăng nhập

ID/Passport/FIN / CMND/Hộ chiếu/Số đăng ký người nước ngoài

Note / Lưu ý: Deleted User(s) will be removed from all his/her other roles and all linked entities. / (Những) Người dùng bị Xóa tên sẽ bị loại bỏ khỏi các vai trò khác và tất cả tổ chức được liên kết.

9 Other Instruction / Chỉ thị khác(Please tick where applicable / Vui lòng đánh dấu vào các ô phù hợp)

☐ I would like to terminate my Infinity service. / Tôi muốn chấm dứt dịch vụ Infinity.

Additional Token Request / Yêu cầu thêm Thiết bị bảo mật.

I would like to request the following units of token. / Tôi muốn yêu cầu cấp thêm số thiết bị bảo mật như sau.

(For Company Administrator to assign. Please note that this section is not required if you have requested for token for individual user in section 5.) /

(Dành cho Quản trị viên Công ty để thiết lập cho người dùng. Vui lòng lưu ý phần này không cần điền nếu quý khách đã yêu cầu thiết bị bảo mật cho từng người dùng tại phần 5)

Note: / Lưu ý:

1. Please fill in this section to apply for new token(s) for use by Company User(s) to login to Business Internet Banking. / Vui lòng điền phần này để yêu cầu thêm Thiết bị vào mật cho Người dùng công ty, để đăng nhập vào dịch vụ Ngân hàng trực tuyến dành cho Doanh nghiệp.

2. A Company User is a person who is authorised by the Applicant to perform day-to-day transactions not requiring mandate authority such as account enquiries and creating but not approving transactions, and to receive, hold and/or use any token on the Applicant's behalf./ Người dùng công ty là cá nhân được Công ty ủy quyền thực hiện các giao dịch thường ngày (mà không phải là Người Phê duyệt) như truy vấn tài khoản và tạo(nhưng không duyệt) các giao dịch và thay mặt Công ty nhận, giữ và sử dụng thiết bị bảo mật.

3. Company Administrator needs to login to BIB before he/she can assign the token(s) to Company User(s) / Quản trị viên Công ty cần đăng nhập vào dịch vụ Ngân hàng trực tuyến để có thể thiết lập thiết bị bảo mật cho (các) Người dùng Công ty.

4. The Applicant does not need to buy a new token for a Company User if the Company User is also the Company Administrator and/or Company Signatory and has an existing token. / Công ty không cần mua thiết bị bảo mật mới cho Người dùng Công ty nếu Công ty đồng thời là Quản trị viên Công ty và/hoặc Người ký Tên Công ty và đã có thiết bị bảo mật đang hoạt động.

5. Token fee may apply. / Phí cho thiết bị bảo mật có thể phát sinh.

☐ I would like to de-register Infinity Secure (digital token) for the following users: / Tôi muốn hủy Infinity Secure (Soft token) cho các người dùng sau

Name / Tên

User ID / Mã Người dùng

Name / Tên

User ID / Mã Người dùng

Name / Tên

User ID / Mã Người dùng

Name / Tên

User ID / Mã Người dùng

Name / Tên

User ID / Mã Người dùng

10 Declaration by Applicant / Xác nhận của Người yêu cầu

I/We, on behalf of the Applicant, hereby / Tôi/Chúng tôi, đại diện cho Người Yêu cầu, theo đây :

- a) Request the changes or amendments to be made to my/our BIB Service as set out above; / Yêu cầu thay đổi hoặc sửa đổi Dịch Vụ BIB của tôi/chúng tôi được nêu ở trên;
- b) confirm that the Applicant has read, understood and agreed to be bound by the Agreement (available at uob.com.vn) and any amendment or variation thereof;/ xác nhận rằng Người Yêu cầu đã đọc, hiểu và đồng ý bị ràng buộc bởi Hợp Đồng (đăng tại trang web: uob.com.vn) và bất kỳ sửa đổi hay thay đổi nào theo đó;
- c) confirm that the Applicant has read, understood and agreed to be bound by the terms and conditions applicable to each of the services that the Applicant has applied for and any amendment or variation thereof; / xác nhận rằng Người Yêu cầu đã đọc, hiểu và đồng ý bị ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện áp dụng cho mỗi dịch vụ mà Người Yêu cầu đã đăng ký và bất kỳ sửa đổi hay thay đổi nào theo đó;
- d) confirm that the Applicant has applied for FSCM Services, has read, understood and agreed to be bound by the Bank's prevailing FSCM Internet Banking Service Agreement (available at uob.com.vn) and any amendment or variation thereof; / xác nhận rằng Người yêu cầu đã đăng ký Dịch vụ Tài trợ chuỗi cung ứng, đã đọc, hiểu và đồng ý bị ràng buộc bởi Hợp Đồng Dịch Vụ Ngân Hàng Trực Tuyến Về Tài Trợ Chuỗi Cung Ứng hiện hành của Ngân Hàng (đăng tại trang web: uob.com.vn) và bất kỳ sửa đổi hay thay đổi nào theo đó;
- e) authorise the Bank to issue password(s) and token(s) to the Company User(s), Company Administrator(s) and Company Signatory(ies), where applicable. Company User refers to Enquirer, Maker, Verifier, Sender and Payroll Maker. Company Administrator refers to Administrator. Company Signatory refers to Authoriser and Payroll Authoriser; / ủy quyền cho Ngân Hàng cấp mật khẩu và (các) thiết bị bảo mật (token) cho (những) Người Dùng Của Công Ty, (những) Quản Trị Viên Của Công Ty và (những) Người Ký Tên Của Công Ty nếu có. Người Dùng Của Công Ty là Người Truy Vấn, Người Thực Hiện, Người Kiểm Tra, Người Gửi, Người Phê Duyệt Đại Diện và Người Thực Hiện Bảng Lương. Quản Trị Viên Của Công Ty là Quản Trị Viên. Người Ký Tên Của Công Ty là Người Phê Duyệt và Người Phê Duyệt Bảng Lương;
- f) confirm that each of the Company Signatories named herein is authorised to operate and use any of the services granted and provided to the Applicant through the BIB Service, based on the Approval Mandate and Transaction Approval Limit set out in this form. I/ We confirm that if I/we do not indicate the Approval Mandate or Transaction Approval Limit, each Company Signatory is deemed to be authorised to approve transactions of any amount. If the Approval Mandate is indicated but not the Transaction Approval Limit, the Company Signatories are deemed to be authorised to approve transactions of any amount according to the Approval Mandate; / xác nhận rằng mỗi Người Ký Tên Của Công Ty có tên trong văn bản này được phép thực hiện và sử dụng bất kỳ dịch vụ được cấp và cung cấp cho Người Yêu cầu thông qua Dịch Vụ BIB, dựa trên Chấp Thuận Ủy Nhiệm và Hạn Mức Chấp Thuận Giao Dịch quy định trong văn bản này. Tôi/ Chúng tôi xác nhận rằng nếu tôi/chúng tôi không đưa ra Chấp Thuận Ủy Nhiệm và Hạn Mức Chấp Thuận Giao Dịch thì mỗi Người Ký Tên Của Công Ty sẽ được coi là được ủy quyền bởi tôi/chúng tôi để chấp thuận các giao dịch với giá trị bất kỳ. Nếu Chấp Thuận Ủy Nhiệm được đưa ra nhưng Hạn Mức Chấp Thuận Giao Dịch không được đưa ra thì Người Ký Tên Của Công Ty sẽ được coi là được ủy quyền để chấp thuận các giao dịch với giá trị theo Chấp Thuận Ủy Nhiệm;
- g) confirm and agree that any existing mandate or instructions which I/we may have with the UOB Group Bank(s) will not apply in relation to my/our use of BIB; / xác nhận và đồng ý rằng bất kỳ sự ủy nhiệm hoặc chỉ thị hiện tại nào mà tôi/chúng tôi có thể có với (các) Ngân Hàng Thành Viên UOB sẽ không áp dụng cho việc sử dụng dịch vụ BIB của tôi/chúng tôi; confirm that all the information provided here is true and accurate to the best of my/our knowledge as at the date of this application; / xác nhận rằng tất cả các thông tin được cung cấp tại văn bản này là chính xác và đúng sự thật theo hiểu biết tốt nhất của tôi/chúng tôi vào ngày ký đơn đăng ký này;
- h) confirm that, in the event of any change of Company Administrators and/or Company Signatories, the Applicant shall immediately revoke the relevant User IDs through the submission of request, instruction or relevant form to the Bank; / xác nhận rằng, trong trường hợp có bất kỳ sự thay đổi nào về những Quản Trị Viên Của Công Ty và/hoặc Người Người Ký Tên Của Công Ty Người Yêu cầu sẽ ngay lập tức hủy bỏ các Tên Đăng Nhập liên quan bằng cách đệ trình văn bản yêu cầu, chỉ thị hoặc văn bản liên quan cho Ngân Hàng;
- i) authorise the Bank to debit all fees and charges relating to this application and/or use of the BIB Service from the designated account or any other account of the Applicant; / ủy quyền cho Ngân Hàng để ghi nợ tất cả các khoản phí và chi phí liên quan đến việc đăng ký và/hoặc sử dụng Dịch Vụ BIB từ tài khoản được chỉ định hoặc bất kỳ tài khoản nào khác của Người Yêu cầu;
- j) agree that I/we and/or the Applicant will indemnify and hold the Bank harmless from and against any and all costs, claims, losses, damages, charges and/or expenses which the Bank may sustain, incur or be liable for in connection with, or resulting from or any earlier application for, the BIB Service, including (where applicable) as a result of the Applicant opting for Single Control and/or the Applicant not providing all email addresses and mobile numbers; / đồng ý rằng tôi/chúng tôi và/hoặc Người Yêu cầu sẽ bồi thường và giữ cho Ngân Hàng không phải chịu trách nhiệm đối với bất kỳ và toàn bộ các khoản phí, khiếu nại, tổn thất, thiệt hại, chi phí và/hoặc phí tổn mà Ngân Hàng có thể phải chịu, gánh chịu hoặc chịu trách nhiệm liên quan đến, hoặc phát sinh từ hoặc bất kỳ đăng ký nào trước đó đối với, Dịch Vụ BIB, bao gồm do các sự kiện (nếu có) Người Yêu cầu lựa chọn chế độ Kiểm Soát Đơn và/hoặc Người Yêu cầu không cung cấp tất cả các địa chỉ email và số điện thoại di động;
- k) enclose a certified true copy of the Applicant's board (or equivalent) resolution (where required by the Bank); and / đính kèm một bản sao chứng thực nghị quyết hội đồng quản trị (hoặc tài liệu tương đương) của Người Yêu cầu (Nếu Ngân Hàng có yêu cầu); và
- l) agree that the Bank may amend the Agreement at any time and/or may terminate the provision of the Single Control option at any time with notice to the Applicant. / đồng ý rằng Ngân Hàng có thể sửa đổi Hợp Đồng bất cứ lúc nào và/hoặc có thể chấm dứt việc lựa chọn chế độ Kiểm Soát Đơn bất cứ lúc nào bằng thông báo cho Người Yêu cầu.

Authorised Person(s)/Approved Person(s) / Người được ủy quyền/Người phê duyệt

Name / Tên Signature / Chữ ký

Name / Tên

Signature / Chữ ký

Date / Ngày

Date / Ngày

Please send the completed form to / Sau khi điền đầy đủ thông tin vào đơn yêu cầu, xin quý khách gửi về địa chỉ:

BIB Section, United Overseas Bank (Vietnam) Limited, Central Plaza Office Building, 17 Le Duan, Ben Nghe Ward, District 1, Hochiminh City, Vietnam / Bộ phận BIB, Ngân hàng TNHH một thành viên United Overseas Bank (Việt Nam), Tòa nhà Central Plaza, số 17 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

▪ Token charge may be applied for each token issued. Ngân hàng có thể yêu cầu khách hàng trả phí cho mỗi thiết bị bảo mật được cấp

▪ If you are also using UOB Business app, please note that the functions offered in UOB Business app and Infinity may be different. Please call 1800 599921 if you require further details. / Nếu Quý khách sử dụng ứng dụng UOB Business, vui lòng lưu ý rằng những chức năng trên ứng dụng UOB Business và Ngân hàng trực tuyến Infinity có thể khác nhau. Quý khách vui lòng gọi số 1800 599921 để biết thêm chi tiết.

Attended by / Người thực hiện: (RM / Quản lý Khách hàng)	Signature verified by / Người xác minh chữ ký ☐ ASR/Nghị quyết tài khoản và dịch vụ ASR ☐ BIB Resolution/Nghị quyết về Ngân hàng trực tuyến dành cho khách hàng Doanh nghiệp BIB	Processed by / Người xử lý:	Approved by / Người phê duyệt:
 Name and Signature/Tên và chữ ký	 Name and Signature/Tên và chữ ký	 Name and Signature/Tên và chữ ký	 Name and Signature/Tên và chữ ký
Date/Ngày	Date/Ngày	Date/Ngày	Date/Ngày

Remarks / Ghi chú

Important / Lưu ý quan trọng:

- The Bank will assign an ID at its sole discretion if the Preferred User ID is left blank or cannot be allocated. / Ngân hàng sẽ tự tạo một Tên đăng nhập tùy ý nếu khách hàng để trống phần Tên đăng nhập mong muốn, hoặc khi Ngân hàng không thể cấp Tên đăng nhập mà khách hàng muốn dùng.
- For authorisers, it is mandatory to provide a valid mobile number and submit your identification documents together with your application. / Đối với các người phê duyệt, bắt buộc phải cung cấp số điện thoại di động hợp lệ và nộp các giấy tờ chứng minh cùng với đơn đăng ký của bạn.
- For existing Infinity users, you may opt to link your existing token to company group. Please contact the Bank for more information. / Đối với người dùng Infinity hiện tại, quý khách có thể chọn liên kết thiết bị bảo mật hiện tại của mình với nhóm công ty. Vui lòng liên hệ với Ngân hàng để biết thêm chi tiết.
- By selecting Payroll roles with combination of enquirer, maker and/or authorisers, you will be able to perform payroll and non-payroll transactions. / Bằng việc chọn vai trò Tạo lệnh lương kết hợp với Người truy vấn, Người tạo lệnh và/hoặc Người phê duyệt, quý khách sẽ có thể thực hiện lệnh thanh toán thông thường và lệnh lương.
- Optional roles will not be applicable to FSCM. / Vai trò tùy chọn sẽ không áp dụng cho Tài trợ chuỗi cung ứng.
- Daily Approval Limit allows specific Authoriser to approve up to daily maximum limit. / Hạn mức phê duyệt hàng ngày cho phép Người phê duyệt cụ thể duyệt lên đến hạn mức tối đa hàng ngày.
- For organizations which are obliged to appoint Chief Accountant in accordance with accounting regulations. / Đối với các tổ chức, đơn vị phải bổ trí kế toán trưởng theo pháp luật về kế toán:
1/ Signatures of Chief Accountant (or their delegates) are mandatory in all banking vouchers. / Chữ ký của Kế toán trưởng (hoặc những Người được ủy quyền của họ) trên các chứng từ giao dịch với ngân hàng là bắt buộc.
2/ The Applicant undertakes that all payment transactions made via electronic banking systems (including Infinity) shall always be performed by (i) Account holder (or its proxy) AND (ii) Chief Accountant/Person in charge of accounting (or his/her proxy). / Người Yêu cầu cam kết rằng tất cả các giao dịch thanh toán thông qua các kênh ngân hàng điện tử (bao gồm Infinity) sẽ luôn luôn được thực hiện bởi (i) Chủ tài khoản (hoặc Người được ủy quyền của chủ tài khoản) VÀ (ii) Kế Toán Trưởng/ Người phụ trách kế toán (hoặc Người được ủy quyền của Kế Toán Trưởng/ Người phụ trách kế toán)."

User 1 Details (All fields are mandatory) / Thông tin về Người dùng 1 (Tất cả mục đều là thông tin bắt buộc)

☐ New User / Người dùng mới

☐ Existing User (Existing user details provided below will supercede existing records) / Người dùng hiện tại (Thông tin người dùng hiện tại bên dưới sẽ thay thế thông tin hiện có)

OR

Token requirement / Yêu cầu thiết bị bảo mật

☐ Assign existing token from Company/
Cài đặt thiết bị bảo mật từ thiết bị bảo mật của Công ty

Token Serial Number (Optional) /
Số thiết bị bảo mật (Tùy chọn)

Name / Tên (underline surname / gạch chân phần họ trong họ tên)

Preferred User ID / Tên đăng nhập muốn sử dụng (min 8 characters with no space or special character / tối thiểu 8 ký tự không có dấu cách hoặc ký tự đặc biệt)

Email Address / Địa chỉ email (This is required to receive Infinity Email notifications / Phải điền phần này để nhận email thông báo Infinity)

Mobile No. / Số điện thoại di động (This is required to receive Infinity SMS notifications / Phải điền phần này để nhận tin nhắn SMS thông báo Infinity)

Country of Issuance / Quốc gia cấp

ID/Passport/FIN / CMND/Hộ chiếu/Số đăng ký người nước ngoài (default ID / ID mặc định)

Designation / Chức vụ

Roles / Vai trò (please tick where applicable / Vui lòng đánh dấu vào các ô phù hợp)

☐ Enquirer / Người truy vấn

☐ Maker / Người tạo lệnh

☐ Authoriser (non-payroll) / Người phê duyệt (thanh toán thông thường)

Optional roles(these roles will be added on to maker and/or checker roles selected) / Vai trò tùy chọn(các vai trò này sẽ được thêm vào Người tạo lệnh và/ hoặc Người duyệt lệnh đã chọn)

☐ Verifier / Người kiểm tra

☐ Sender / Người gửi

All / Tất cả

Cash / Giao dịch tiền mặt

Trade / Tài trợ thương mại

FSCM / FSCM

☐ Administrator / Quản trị viên

☐ Payroll Maker / Người tạo lệnh lương

Authoriser (payroll - select one only) / Người phê duyệt (lệnh lương - chỉ chọn một loại bên dưới)

☐ Full access / Xem tất cả thông tin.

☐ View employee details only / Chỉ xem chi tiết lương.

☐ View payroll amount only / Chỉ xem tổng số tiền.

Authoriser Roles / Vai trò Người phê duyệt

☐ Legal Representative or Authorised Person of Legal Representative / Đại Diện Theo Pháp Luật hoặc Những Người Được Ủy Quyền của Đại Diện Theo Pháp Luật

☐ Chief Accountant or Person in charge of Accounting or their Authorised Persons / Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán hoặc Người Được Ủy Quyền của Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán

Authoriser Group: A/B/C/D/E / Nhóm Người phê duyệt: A/B/C/D/E
(Default Group = A / Nhóm mặc định = A)

Daily Approval Currency & Limit
/ Loại tiền và Hạn mức phê duyệt hàng ngày:

Default VND and unlimited if left blank). For FSCM, only VND is permitted / Mặc định là VND và không giới hạn hạn mức nếu bỏ trống). Đối với Tài trợ chuỗi cung ứng, chỉ chấp nhận VND

United Overseas Bank (Vietnam)
Limited CYB-124/F (12.21))

Page 1 of 2

User 2 Details (All fields are mandatory) / Thông tin về Người dùng 2 (Tất cả mục đều là thông tin bắt buộc)

☐ New User / Người dùng mới

☐ Assign existing token from Company/
Cài đặt thiết bị bảo mật từ thiết bị bảo mật của Công ty

Token Serial Number (Optional) /
Số thiết bị bảo mật (Tùy chọn)

☐ Request for physical token (Token fees may apply) /
Yêu cầu thiết bị bảo mật vật lý (Có thể phát sinh phí)

Name / Tên (underline surname / gạch chân phần họ trong họ tên)

Preferred User ID / Tên đăng nhập muốn sử dụng (min 8 characters with no space or special character / tối thiểu 8 ký tự không có dấu cách hoặc ký tự đặc biệt)

Email Address / Địa chỉ email (This is required to receive Infinity Email notifications / Phải điền phần này để nhận email thông báo Infinity)

Mobile No. / Số điện thoại di động (This is required to receive Infinity SMS notifications / Phải điền phần này để nhận tin nhắn SMS thông báo Infinity)

Country of Issuance / Quốc gia cấp

ID/Passport/FIN / CMND/Hộ chiếu/Số đăng ký người nước ngoài (default ID / ID mặc định)

Designation / Chức vụ

Roles / Vai trò (please tick where applicable / Vui lòng đánh dấu vào các ô phù hợp)

☐ Enquirer / Người truy vấn

☐ Maker / Người tạo lệnh

☐ Authoriser (non-payroll) / Người phê duyệt (thanh toán thông thường)

Optional roles(these roles will be added on to maker and/or checker roles selected) / Vai trò tùy chọn(các vai trò này sẽ được thêm vào Người tạo lệnh và/ hoặc Người duyệt lệnh đã chọn)

☐ Verifier / Người kiểm tra

☐ Sender / Người gửi

Authoriser Roles / Vai trò Người phê duyệt

☐ Legal Representative or Authorised Person of Legal Representative / Đại Diện Theo Pháp Luật hoặc Những Người Được Ủy Quyền của Đại Diện Theo Pháp Luật

☐ Chief Accountant or Person in charge of Accounting or their Authorised Persons / Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán hoặc Người Được Ủy Quyền của Kế Toán Trưởng hoặc Người phụ trách kế toán

Authoriser Group: A/B/C/D/E / Nhóm Người phê duyệt: A/B/C/D/E (Default Group = A / Nhóm mặc định = A)

Daily Approval Currency & Limit

/ Loại tiền và Hạn mức phê duyệt hàng ngày:

Default VND and unlimited if left blank). For FSCM, only VND is permitted / Mặc định là VND và không giới hạn hạn mức nếu bỏ trống). Đối với Tài trợ chuỗi cung ứng, chỉ chấp nhận VND

All / Tất cả

Cash / Giao dịch tiền mặt

Trade / Tài trợ thương mại

FSCM / FSCM

Administrator / Quản trị viên

Payroll Maker / Người tạo lệnh lương

Authoriser (payroll - select one only) / Người phê duyệt (lệnh lương - chỉ chọn một loại bên dưới)

☐ Full access / Xem tất cả thông tin.

☐ View employee details only / Chỉ xem chi tiết lương.

☐ View payroll amount only / Chỉ xem tổng số tiền.

OR

Authorised Person(s) / Approved Person(s) / Người được ủy quyền/Người phê duyệt

Name / Tên	Signature / Chữ ký	Name / Tên	Signature / Chữ ký
Date / Ngày		Date / Ngày	

United Overseas Bank (Vietnam) Limited
CYB-124/F (12.21))

Page 2 of 2

